

Violin

# Symphonie Espagnole

fingerings by  
Laura Caldera  
and Fabrizio Ferrari

Op. 21  
for violin and piano

E. Lalo (1823-1892)

**Allegro non troppo**  
4  
*ff* molto ritmico  
8<sup>va</sup>  
gliss.  
on G

9  
a tempo  
f  
22

35  
ff  
8<sup>va</sup>  
largamente  
on G

39  
1  
8<sup>va</sup>  
2  
3

44

50  
on A  
5  
f *espressivo*  
3  
3  
3  
3  
f

56  
restez  
on G  
mf  
3  
3  
3  
3

62  
f

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

66 *ff pesante*

69 *ff* *ff pesante*

73 *ff molto sostenuto*

77 *pesante*

81 *ffz* *ff* *pesante*

93 *p*

100 *dolce espress.* *cresc.* *cresc.*

106 *p* *dolce*

112 *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

118 *ff* *cresc.* on E *ff*

123

126

129 on G on D

132 *f molto sostenuto* *f* on G

136 *cresc.* *f* on E

138 *ff* *ff* on G

141 *ff*

145 *con fuoco* *sostenuto*

Detailed description: This page of a violin score contains nine staves of music, numbered 118 to 145. The music is written in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Measure 118 starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) leading to another fortissimo (*ff*) in measure 123. Measure 126 features a complex rhythmic pattern with slurs. Measure 129 includes fingerings (0, 2, 3, 1) and notes marked 'on G' and 'on D'. Measure 132 has a 'f molto sostenuto' dynamic and a 'f' dynamic, with notes marked 'on G'. Measure 136 shows a 'cresc.' leading to a 'f' dynamic and notes marked 'on E'. Measure 138 begins with 'ff' and includes an octave sign (*8va*) and notes marked 'on G'. Measure 141 continues with 'ff' dynamics. Measure 145 concludes with 'con fuoco' and 'sostenuto' markings.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

149 *ff* *con fuoco* *restez* on G

152 *8va*

155 *dolce* *p* *8va*

159 *dolce*

163 *f* *cresc.* *8va*

166 *ff* *ff* *8va*

173 *8va* on G

178

184 on A *f*

Detailed description: This page of a violin score contains nine staves of music, numbered 149 to 184. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. It features various dynamics including fortissimo (ff), piano (p), dolce, and crescendo (cresc.). Performance instructions include 'con fuoco', 'restez', and 'on G'. The score includes numerous fingerings, slurs, and accents. A double bar line is present between measures 178 and 184. The notation includes sixteenth and thirty-second notes, as well as triplets and sixteenth-note patterns.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

190 *f* *restez* *mf espress.* on G

196 *f* *restez* on E

200 *ff*

203 *ff* on G

206 *ff* *pesante*

213 *f* *p* *dolce espress.* on A

221 *cresc.* *p* *restez* on A

227 *dolce* *cresc.* *mf* on A

233 *cresc.* *f* *tr* *tr* *f* on E

Detailed description: This page of a violin score contains measures 190 through 233. The music is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, accents, and dynamic markings. Performance instructions include 'restez' (stay on the note), 'pesante' (heavy), and 'dolce espress.' (softly and expressively). The dynamics range from fortissimo (ff) to piano (p). Specific notes are marked as 'on G', 'on E', and 'on A'. The piece concludes with a five-measure phrase marked '5'.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

239 on D

Musical staff 239-241: Treble clef, key signature of one flat. Measure 239 starts with a first finger fingering (1) and a forte (*f*) dynamic. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

242

Musical staff 242: Treble clef, key signature of one flat. Measure 242 continues the melodic line with a crescendo (*cresc.*) dynamic.

244

Musical staff 244: Treble clef, key signature of one flat. Measure 244 features a second finger fingering (2) and a *sempre cresc.* dynamic.

246

Musical staff 246-253: Treble clef, key signature of one flat. Measure 246 starts with a forte (*ff*) dynamic and includes a first finger fingering (1) and an *8va* marking. A crescendo leads to a forte (*f*) dynamic. Measure 253 features a fifth finger fingering (5) and a *ff marcato* dynamic. The staff ends with a measure marked "on G".

254

Musical staff 254-259: Treble clef, key signature of one flat. Measure 254 includes a second finger fingering (2). Measure 259 includes a first finger fingering (1) and a *ff* dynamic.

260

Musical staff 260-262: Treble clef, key signature of one flat. Measure 260 includes a first finger fingering (1) and a *f sostenuto* dynamic. Measure 262 includes a first finger fingering (1) and a *cresc.* dynamic.

263

Musical staff 263-265: Treble clef, key signature of one flat. Measure 263 includes a first finger fingering (1). Measure 265 includes a first finger fingering (1) and a *ff* dynamic. The staff ends with a measure marked "on D".

266

Musical staff 266-267: Treble clef, key signature of one flat. Measure 266 includes a second finger fingering (2) and a *ff* dynamic. Measure 267 includes a first finger fingering (1) and a *ff* dynamic.

268

Musical staff 268-270: Treble clef, key signature of one flat. Measure 268 includes an *8va* marking and a first finger fingering (1). Measure 270 includes a second finger fingering (2) and a *ff* dynamic.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

**Allegro molto**

**16**

Musical notation for measures 16-22. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/8. The music features a series of eighth notes and quarter notes, with dynamic markings of *ff*, *pp*, and *mf*. There are accents and slurs over the notes. Fingerings are indicated with numbers 1, 2, and 3. The notes are marked as being played "on A" and "on E".

Musical notation for measures 23-34. The music continues with eighth notes and quarter notes, featuring slurs and fingerings. The notes are marked as being played "on A" and "on E".

Musical notation for measures 35-43. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *f* is present. The notes are marked as being played "on A".

Musical notation for measures 44-50. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A trill (tr) is marked in measure 44. The notes are marked as being played "on A".

Musical notation for measures 51-58. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *ff* is present. The notes are marked as being played "on A".

Musical notation for measures 59-64. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *ten.* (tension) is present. The notes are marked as being played "on A".

Musical notation for measures 65-68. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *ff* is present. The notes are marked as being played "on A" and "on G".

Musical notation for measures 69-73. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *f* is present. The notes are marked as being played "on G" and "on D". The word "espressivo" is written above the staff.

Musical notation for measures 74-77. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. A dynamic marking of *dolce* is present. The notes are marked as being played "on A" and "on E".

Musical notation for measures 78-84. The music features eighth notes and quarter notes with slurs and fingerings. The notes are marked as being played "on E".

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

82 *ff* *restez*

86 *p* *ff*

90 *f* *f* *on A*

94 *p* *cresc.* *f*

98 *p* *f* *8<sup>va</sup>*

102 *ff* *poco più lento* *mf espress.* *a tempo*

111 *p* *mf espress.* *a tempo* *p*

120 *poco più lento* *a tempo* *poco più lento*  
*dolce* *3* *3* *p* *mf espress.*

129 *a tempo* *poco più lento*  
*3* *p* *mf espress.* *3*

138 *on D* *a tempo* *poco più lento*  
*2* *3* *3* *p* *p* *mf*

146 *a tempo* *poco più lento*  
*3* *2* *3* *p* *3* *1*





INTERMEZZO

Allegretto non troppo

32 *f* *ben sost.* *mf espress.* *p* *mf* *dolce*

38 *p* *mf*

45 *p* *mf* *cresc.* *f*

52 *cresc.* *f*

59 *p* *cresc.* *f*

66 *f* *cresc.* *ff*

74 *f* *cresc.* *ff* *8<sup>va</sup>*

81 *Lo stesso tempo* *f*

86 *ff* *f*

90 *ff*

94 *ff*

11

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

96 on A restez on D

99 ben sost. sempre ff appassionato

103 gliss. poco rit. ff

109 a tempo on A on E

113 restez

117 f 8va

119

121 ff restez 8va

123 ff restez 8va

125 ff 8va

127

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

129 *cresc.*

131 *ff* *8va* on G *tr.* on G

135 *ff* on G on G

139 *ff* *rit.*

143 *a tempo*

150 *dolce* *mf* on D on G *dolce* *mf*

156 on D on G *dolce*

163 *cresc.* *f* on D *dolce*

170 *cresc.* *f* *accelerando*

177 *cresc.* *ff* *passionato* *8va*

183 *rit.* on G *poco più lento* *p* *mf* *arco*

191 *dolce* *pizz.* *ff*

Andante

16 *espressivo e ben sostenuto*  
*mf*

23 *p* *pp* *mf*

29 on G on D *cresc.* *f* poco rit. on D *pp* a tempo

35 *f* *f* *espress.*

43 *ff* on A on D *pp*

47 *f* *ff* *passionato*

51 on A on D *dolce*

55 on A on E on A *cresc.* *f* *pass.*

59 on A *mf*

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

64 *espress.* 6 *cresc.*

67 *restez* 3 3 *f* *dolce* 6 6

70 *rit.* *cresc.*

72 *f* *8va*

74 *f* *ff* *a tempo* *tr*

77 *tr* *tr* *tr* *ad lib. on G* 3 *a tempo* *ad lib.* 3 *a tempo* 2 *f*

83 *on G* 3 *on D* 1 *f* 3 *f* *cresc.* *passionato*

89 *ff* *restez* *on G* 3 *ad lib.* 3 *tr* *tr*

93 *a tempo* *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

97 *dolce* *on D* 1 2 4 *on A* 2 *cresc.* *f* *restez poco rit.* 4 *restez* 4 *8va* 4 *p*

**RONDO**

**Allegro**

\* In the orchestra score the introduction extends over 29 bars

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

69

73

76 on A *ff*

80 *8va* on G *poco rit.*

85 *a tempo* *mf*

89 *f*

93

96 on D

100 *p*

103

106 *cresc.* on E *f*



Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

109 on G

112 8va

117 a tempo on G on D *ff* on G on A poco rit.

121 *f* *p* *f*

125 8va

128 (8)

131 *f* *cresc.* *ff* *ff*

137 *p*

142 *p*

146

150 on A 8va

Detailed description: This page of a violin score contains ten staves of music, numbered 109 to 150. The key signature is two sharps (F# and C#). The music is written in a single treble clef. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several trills and slurs. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *cresc.* (crescendo). Performance instructions include 'a tempo' and 'poco rit.'. Fingerings are indicated by numbers 1-4. Octave shifts are marked with '8va' and a dashed line. Specific notes are marked 'on G' and 'on A'. The score ends with a double bar line at measure 150.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

154 (8) 2 4 1 3 2 4 1 3 1 4 1 4

157 *cresc.* *ff* *8va*

161 *Poco più lento.* 6 *ff* *8va*

175 *tr* *restez* *tr* *tr* *rit.*

180 *on D* *tr* *on G* *tr* *on G* *2* *always on G* *2* *cresc.*

187 *f* *dolce*

193 *cresc.* *pp* *cresc.* *rit.* *on G*

199 *a tempo* *f espress.* *dolce* *on G* *on D*

203 *dolce* *cresc.*

209 *f* *dolcissimo*

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

215 *cresc.* 2 *pp* on A 3 rit. *cresc.* 2

220 on D 2 *f espress.* *dolce* *pp* tr

226 tr tr tr tr tr tr tr tr *accel. poco a poco*

231 on G tr V *Tempo I.* 2 *p*

237 2 0 *cresc.* *f* restez 4 1

240 2 0 2 1 *restez* *restez* 1 2 *ff*

244 on G 1 1 1 1 *poco rit.* *ff*

248 a tempo □ □ □ □ 3

252 *f* *cresc.* 1 □ 3

256 2 2 V on A 4 *cresc.* 1 1

259 on G 3 on D 1 *f* 1 1 b 1 b

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

263 *p*

266

269 *cresc.* *f* on A on D

272 on D on G *8va*

276 *ff* *poco rit.* *a tempo* on A on G *p*

281

285 *f* *p* *f* *p*

288 *8va*

291 *cresc.*

294 *f* *cresc.* *ff* **6**

Detailed description: This page of a violin score for E. Lalo's Symphonie Espagnole Op. 21 contains measures 263 through 294. The music is written in treble clef with a key signature of two sharps (D major). It features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs, eighth-note patterns, and triplet figures. Dynamic markings range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). Performance instructions include *cresc.* (crescendo), *poco rit.* (poco ritardando), and *a tempo*. Fingerings and bowings are indicated throughout. A section starting at measure 291 is marked with a circled 8 and a dashed line above it. An *8va* (octave) marking is present in measures 272, 288, and 294. A repeat sign with a first ending bracket is shown at the end of measure 294.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

303 *f* *tr* *tr* on A

309 *tr* *tr* on A

315

319 *f* on A *tr* *tr*

323 *p*

326 *f*

329 on A *tr* *tr* *p*

333 *cresc.* on G *restez* *f* *pizz.* *arco*

337 *pizz.* *arco* on G on A

Detailed description: This page of a violin score for E. Lalo's Symphonie Espagnole Op. 21 contains measures 303 through 337. The music is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The score is characterized by intricate melodic lines, frequent trills, and dynamic contrasts. Measures 303-315 feature a strong *f* dynamic with trills and slurs. Measure 319 has a *f* dynamic with a crescendo leading to trills. Measure 323 is marked *p*. Measure 326 has a *f* dynamic with a *V* (vibrato) marking. Measure 329 has a *p* dynamic with trills. Measure 333 includes a *cresc.* marking, a *f* dynamic, and a *restez* instruction. Measure 337 features *pizz.* and *arco* markings. The score includes various fingering numbers (0-4) and slurs throughout.

Violin - E. Lalo - Symphonie Espagnole Op. 21

341 *cresc.*

345

348 *ff*

352 *p*

356 *p* *8va*

359 (8)

362 *dolce*

365 *f!* *pizz.* *f!* *p* *restez*

369 *f!* *p* *restez* *f!* *f!* *f!* *f!*

374 *f!* *f!* *f!* *arco* *8va* *< ff*

Detailed description: This image shows a page of a violin score for E. Lalo's Symphonie Espagnole Op. 21. The page contains ten staves of music, numbered 341 through 374. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Key markings include *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), *p* (piano), *dolce* (dolce), *f!* (forzando), *pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), and *8va* (octave). There are also performance instructions like *restez* and *< ff*. The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and includes trills (*tr*) and grace notes. A repeat sign with a first ending bracket is present at measure 359. The page is numbered 22 at the bottom.

